



Mültecileri bilgilendirme otobüsü

Ein Gemeinschaftsprojekt von

MFR

Münchner Flüchtlingsrat

Preisträger 2000 „Münchner Lichtblicke“
Gefördert von der Landeshauptstadt München

AMNESTY
INTERNATIONAL



SIĞINMA HAKKINDA BİLGİLENDİRME

Bu broşür Münih
Sığınma Evi'nin
mültecileri sığınma
işlemleri hakkında
bilgilendirmek amacıyla
yapılmıştır.



**Ausländerbeirat
München**



Gefördert von der Europäischen Union
Europäischer Flüchtlingsfonds



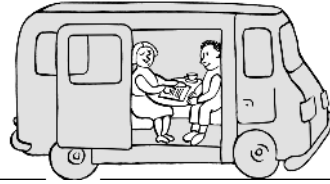
UNO-Flüchtlingshilfe

Sığınma İşlemleri Rehberi

Almanya`ya Hoşgeldiniz!

Bu rehber size Almanya`daki sığınma işlemlerinizin nasıl olacağını açıklar ve çantanıza ya da ceket cebinize sığabilecek bir şekilde tasarlanmıştır. Bu yüzden küçük ve incedir. Hepsine olmasa da bir çok sorunuza yanıt verecektir. Bu rehberi okuduktan sonra en uzağınızdaki bilgiye bile ulaşma imkanınız olacaktır.

İyi şanslar!



Münih Bilgilendirme Otobüsü Çalışma Takımı

Danisma saatleri

Heidemannstr. 60, 45 Nr. önünde

Pazartesi saat 16:00 – 18:00 arası

Carsamba saat 18:00 – 20:00 arası

Heidemannstr. 50, 18 Nr. önünde

Carsamba saat 16:00 – 17:00 sadece bayanlar için (SOLWODI)

Carsamba saat 17:00 -18:00 herkese açık
Obersendling (Baierbrunnerstr. 14) ve St.-Veit-
Str. olan randevular için lütfen sorunuz!

(03/2014)

İletişim: infobus@amnesty-muenchen.de

Info-otobüsü ve Uluslararası AF Örgütü işbirliğiyle, Volkartstr. 76, 80636 München

www.muenchner-fluechtlingsrat.de

Tel: 089/165 412, Cep no: 0176/676 063 78, Fax c/o MFR 089/123 921 88



Nerelerden Bilgi Alabilirim?

Sığınma başvurularınızla ilgili sorularınızı yönlendirebileceğiniz Münih`teki avukatların adresleri:

Rechtshilfe für Ausländer/innen, EineWeltHaus`da, Schwanthalerstr. 80, 80336 Münih (Theresienwiese/U4/5`in yakınında)

tel: 089/856375-21 Salı günleri 18.00- 20.00 arası bireysel danışmanlık hizmeti (kayıtlar 17.15`te başlar)

Uluslararası af örgütü/Bezirk Münih/Oberbayern, Volkartstr. 76, 80636 Münih

Tel: 089/165412, Fax: 089/165404, e-posta: infobus@amnesty-muenchen.de

Mülteciler için danışma saatleri Pazartesi-Perşembe 17.00- 19.00, Çarşambaları 19.00-20.00 arasındır.

Almanya`da kadın bir mülteciyseniz, ve endişe ettiğiniz bir durumunuz varsa, bilgilendirilmek istiyorsanız, lütfen aşağıdaki bilgilerden iletişime geçiniz:

IADWIGA (tel: 089/54497-233) ya da SOLWODI (tel: 089/27370600) Aradığınız zaman birilerine ulaşamazsanız, lütfen adınızı ve telefon numaranızı telesekretere bırakınız. Mutlaka birileri size geri dönecektir.

Ülkeyi terk etme zorunluluğu ve sınırdışı edilme hakkındaki sorularınız için aşağıdaki adres ve numaralarla iletişime geçiniz:

Jesuitenflüchtlingsdienst JRS, Valleystraße 24, 81371 Münih, tel: 089/7299 7781, fax: 72013946 (Salı günleri 15.00 18.00 arası, Perşembe günleri 09.00- 12.00 arası telefon açarak bilgi alabilirsiniz)

Hapisteyseniz ve sınırdışı edilmeniz belirsiz bir durumdaysa bile, yanınızda konuşabileceğiniz bir sosyal görevli olacaktır. Tutuklu bile olsanız Uluslararası Af Örgütü ve Cizvit Mülteci Servisiyle istediğiniz an iletişime geçebilirsiniz.

Bu tür iletişimler, sınırdışı edilmek üzere tutuklu olarak bekletiliyor olsanız bile, Almanya`da kalabilmenize yardımcı olabilir.

Almanya`da yasalar hakkında danışmanlık hizmeti almak ücretlidir, fakat listedeki yerlerden ücretsiz olarak bilgi alabilirsiniz. .

İletişime geçebileceğiniz önemli kurumların kronolojik olarak kısaltmaları

1. EAE Sığınma başvurularınız için **Erstaufnahmeeinrichtung** (*Sığınma Evi*)
- 2.1 ZABH **Zentrale Ausländerbehörde** (Yukarı Bavyera Hükümeti)
(*Merkezi Yabancılar Departmanı*)
- 2.2 EASY **Erstaufnahme Asyl** (ZABH Departmanı) (*İlk sığınma kaydının yapılacağı yer*)
- 2.3 ZRS **Zentrale Rückführungsstelle** (ZABH Departmanı), (*Ülkeye geri iade Merkezi*),
Bu başlıktaki yer aynı zamanda Almanya`daki ikametgah sorunlarınız konusunda da sorumludur.
3. BAMF **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge**
(*Göçmen mültecilerin tanınmasını sağlayan federal ofis*)
4. ABH **Ausländerbehörde der Stadt München** (= Kreisverwaltungsreferat KVR)
(*Münih Yabancılar Şubesi Departmanı*)
- 5.1 VG **Verwaltungsgericht** (başvurunuzda red almanız durumunda temyiz başvurunuzu göndereceğiniz mahkeme)
(*İdari Adalet Mahkemesi*)
- 5.2 VGH **Verwaltungsgerichtshof** (başvurunuzda ikinci kez red almanız durumunda temyiz başvurunuzu göndereceğiniz mahkeme)
(*İdari YÜksek Adalet Mahkemesi*)
- AsylbLG **Asylbewerberleistungsgesetz** (*Mülteciler için sosyal yardım yasası*)

Mültecilik Sürecinizle İlgili Bilmeniz Gereken Altın Kurallar

Size verilen ön oturum izninizin güncelleştirilmiş versiyonunu, her zaman üzerinizde taşıyın!

Aksi halde herhangi bir polis kontrolünde kimliğinizi ispatlayamazsınız, ve bu durum başınıza büyük sorunlar açar.(hakkınızda suç duyurusu, tutuklanma vs.).

Makamlar tarafından gönderilen mektupların, adresinize ulaştığından emin olun.

Mültecilik sürecinizin ilk haftalarında ve aylarında, **EAE`** nin kimsesizler evinde konuk edileceksiniz. Yetkililerden gelen postalarınız (bildiriler vs.) bulunduğunuz sığınma evine postalanacaktır. Her gün güncel olarak ilan tahtasındaki bildirimleri kontrol ediniz ve evraklarınızı vakit kaybetmeden toplayınız. Eger bunları yapmazsanız, sizin için çok önemli olabilecek bilgilerden haberdar olamazsınız ve size gelen mektup vs. gibi postalarınıza cevap vermekte geç kalırsınız. Bu konuyla ilgili şikayetler kabul edilemez: Bunu sizin hatanız olarak görürüz.

Mültecilik sürecinizde eğer Münih` te başka bir yere taşınırsanız, **BAMF`**yi bizzat kendiniz bilgilendirerek, yeni adresinizi veriniz. Ayrıca yeni adresiniz Boschetsriederstraße 41 numaradaki yabancılar dairesinin ofisine verilecektir ama **BAMF`**yi yeni adresinizle ilgili bilgilendirmezseniz, onların bundan haberi olmayacaktır. Yeni adresinizde, postalarınızın size ulaşmasıyla ilgili yeni kurallar olacaktır. Bunları öğreniniz ve bildiğinizden emin olunuz.

Evraklarınızı yetkililere sunmadan önce, fotokopilerini çekip bir dosyaya koyunuz ve bu dosyayı kendi kişisel evrak çantanızda saklayınız.

???Waxaad xaq u leedahay inaad nuqul warqadahaaga aad warsatid maamullada, laakinse si aay kuugu surtogasho waa inaad ogaataa qaybta aad u dirtay warqadaha iyo xafiiska haya warqadahaaga. Waxaa fiican markasta aad waraaqo ama dokumenti aad gudbisid inaad warsato rasiid (warqad caddaynaysa in lagaa qabtay dokumentiga). Gal ku xaffid dokumentiga iyo waraaqaha aad ka heshid xafiisyada dowladda, dokumentiga aad iyo aad ayuu muhiim u yahay Jarmalka.???

Sağlık Durumu

Sağlık Ofisi (Gesundheitsamt) tarafından Almanya`da yapılan ilk sağlık kontrolünüz, yasal olarak zorunludur ve bu işlemler 3 gün içerisinde kayıt altına alınır. Sağlık kontrolünüz sırasında güvenlik görevlileri size eşlik edecektir. Bu sağlık kontrollerinin esas amacı, tedavi edilebilir enfeksiyonel hastalıkları tanımlamaktır, yani fiziksel ve psikolojik bir kontrol değildir. Ciğerleriniz X- ray (röntgen) `le kontrol edildikten sonra, bulaşıcı hastalık analizi için kan örneği alınır. Ardından bakteri ve parazit tespitleri için dışkı örneği vermelisiniz. Eğer hamileyseniz röntgen işlemi size uygulanmayacaktır. Ama bunun yerine deri örneği vermeli ya da tükürük testi yaptırmalı ve kan örneği vermelisiniz. Bu standart kontrollerin amacı, size yapılabilecek gereksiz ilaç tedavisini önlemektir. Aynı zamanda bu kontrollerin başka bir amacı da kaldığınız yerdekilere enfeksiyon bulaştırma riskini düşürmektir.

Eğer şimdiye kadar kontrol edilmemiş bir sağlık probleminiz varsa, bunu sağlık kontrolünüz sırasında belirtiniz. Bu konuyla ilgili, sosyal servise ve Baierbrunnerstraße`deki doktorumuza gidiniz.

HERHANGİ BİR HASTALIK DURUMUNDA YAPILACAKLAR NELERDİR?

Eğer kontrol sonuçlarınızda herhangi bir hastalık bulgusuna rastlınırsa, içinde kontrol sonuçlarınız olan bir mektup alacaksınız. Mektubu sosyal servisinizde ve ya Info-otobüsünde çevirtirebilirsiniz. Eğer sağlık kurumu bulaşıcı bir hastalık bulgusuna rastlanmıssa, bağlı olduğunuz kamu kuruluşlarını bu konuyla ilgili bilgilendiriniz. Bu tür durumlarda sağlık servिसinden ya da başka bir sağlık kontrolü için muayene olduğunuz doktordan sadece Mülteci departmanı bilgilendirilecektir. Mülteci departmanı teşhis-tanı konusunda bilgilendirilmez. Eğer sizin durumunuz özel bir medikal bakım gerektiriyorsa, sağlık servisindeki doktor sizi tekrar çağırarak ve bir çevirmen yardımıyla, doktorunuzla atılacak bir sonraki adımlarla ilgili konuşabileceksiniz. Bu işlemten sonra, kültürel veya dilsel nedenlerden dolayı tavsiyeler alabileceğiniz, kendiniz seçtiğiniz bir doktoru ve ya bilgilendirme merkezini ziyaret edebilirsiniz.

Kimsesizler evindeki baş pratisyen doktor Mülteci departmanıyla bağlantısı olan bir doktordur. Her doktor gibi onun da kendine has yöntemleri vardır. Bir uzman doktora sevk edilmeden önce, ondan da ilaç temin edebilirsiniz. Almanya`da uzman bir doktora ve ya hastaneye sevk edilmeden önce pratisyen bir doktora görünmelisiniz.

(Sosyal haklarınızla ilgili daha çok bilgiyi 22. sayfada bulabilirsiniz.)

Mültecilik Yasası Altında Haklar ve Görevler

HAKLARINIZ

- Sıgınma veya sıgınma talebi sürecinde, pasaportunuzu yenilemek amacıyla ülkenizdeki elçilik ve ya konsolosluklarla, iletişime geçmeniz ve onları bunun için zorlamanız yasaktır. Eğer yasak olmasına rağmen bunu yaparsanız, kendinizi ülkeniz koruması altına aldığınız için, sıgınma başvurunuz geçersiz sayılacaktır.
- Sıgınma duruşmanız sırasında, yanınızda dilinizi ve ya iyi konuştuğunuz ikinci bir dili konuşabilen bir çevirmen bulundurma hakkınız vardır. Kendi istediğiniz bir çevirmeni de getirebilirsiniz, fakat bu durumda çevirmen masrafları size aittir.
- Kadın mültecilerin basvurularında, kadın tercüman isteğinde bulunmaları halinde, kadın tercüman getirme ve mlakatını kadın bir görevli tarafından yaptırılma hakları vardır.
- **BAMF`** nin de özel durumlar için sorgu görevlileri vardır. Bu görevliler mültecileri özel güvenlik altında sorgulama üzerine eğitilmişlerdir.
- **BAMF`** yi önceden bilgilendirdiğiniz sürece, sorgulamanıza güvendiğiniz birini yanınızda getirebilirsiniz.
- Eğer Almanya`da yalnız ve 16 yaşın altında bir sıgınmacıysanız, yasal olarak sıgınma yetkiniz yoktur. Bu yüzden sıgınma prosedürü gereği, veliniz olabilecek, yasal bir yetişkine ihtiyaınız vardır. Veliniz olacak kişi, velayet mahkemesi tarafından atanır. Yaşınızın küçük olması ve ailenizin burda olmaması nedeniyle, mahkeme velayeti altına alınırsınız. 18 yaşınıza kadar, yani Almanya`daki yetişkinlik yaşına gelene kadar, sizin sorunlarınız ve durumunuzla ilgilenecek bir veliye ihtiyaınız olacaktır.
- Yetkili makamlara sunduğunuz evrakların fotokopilerini alma hakkınız vardır. Bu evrakların hepsini, düzenli ve güvende bir şekilde saklayınız.

Sığınma Prosedüründe Kimler Görevlidir?

Polis (P, Münih „Ettstraße `de ya da „PI 29)

- ① BAMF ve (Z) ABH `nin kararına göre
- ① Polisin görevi sığınma evini korumak değildir.
- ① Onlar sadece insanları şiddet ve tehlikeden korumaktan sorumludur: acil bir durumda 110 numarasından polise ulaşabilirsiniz.

Münih Boschetsriederstraße`deki Yukarı Bavyera Hükümeti Yabancılar Şubesi:

- ① Sığınma başvurularından sorumlu olan ilk makamdır. (EASY departmanı)
- ① Siz Almanya`da siyasi bir mülteci olarak kabul edilene kadar, ikametiniz ve oturma haklarınızla ilgili soruları cevaplar.
- ① Sığınma evinden çıkış sonrası size kalacak yer temin eder ve yeni yerinizde kalmaya devam edebilmenizden sorumludur.
- (ZRS/EASY departmanları)
- ① Eger Almanya`yı terk etme mecburiyetiniz varsa, tutuklanmanız için polise emir verme yetkisine sahiptir.

Sığınmacıların Tanınması ilgili Federal Ofis (BAMF, Münih „Boschetsriederstraße`de)

- ① Neden mülteci olduğunuzu dinler (sorgulama, mülakat yoluyla), kaçışınızın nasıl olduğunu, yolculuğunuzu ve kimliğinizi araştırır. Bu kurum bir mahkeme değil, kamu idaresi ofisidir.
- ① Sığınma başvurularının sonuçlarına karar verir ve kararlarını (Z) ABH `ye iletir.
- ① Avrupa`ya giriş yaptığınız ülkeye geri dönmeniz gerektiğinde, sizi bilgilendirir.
- ① Aynı zamanda size entegrasyon kurslarıyla ilgili alternatifler sunmaktan sorumludur. (Almanca kursları vs)

Yabancılar Şubesi (ABH = KVR, Münih: „Poccistraße`de)

- ① Münih`te ikamet etmeye devam edecekseniz ve mülteciliğiniz makamlar tarafından tanınmışsa, evraklarınızı düzenlemekle ilgilenir.
- ① Eğer Almanya`yı terk etme mecburiyetiniz varsa, tutuklanmanız için polise emir verme yetkisine sahiptir.

İdari Mahkeme (VG, Münih: „Bayerstraße`de)

- ① Sığınma talebinizin red edilmesi halinde, yaptığınız temyiz başvuruları bu mahkemeye iletilir.
- ① İkinci bir temyiz talebi, idari mahkemeye gönderilmeden önce, bir avukat tarafından hazırlanmalıdır.

Mültecilik Yasası Altında Haklar ve Görevler

İŞBİRLİĞİ VE GÖREVLERİNİZ

Otoritelere sizin ve aile üyelerinizin hakkındaki sordukları sorulara yasal olarak cevap verme zorunluluğunuz vardır, ve bu sorulara açık bir şekilde cevap vermelisiniz. Sizin bu görevinizi, avukatınızın bile engelleme yetkisi yoktur.

Görevleriniz şu şekilde aşağıda sıralanmıştır:

- Kimlik bilgilerinizin netleştirilmesi : Kendi ülkenizden almış olduğunuz, sertifika vb evraklarınızı, tercihen fotoğraflı bir şekilde sunmalısınız. Yetkililere sunduğunuz evrakların fotokopilerini çekmeli, ve onları saklamalısınız. Evraklarınızı sunduğunuz ofisin kapı numarasını ve ya adını bir yere not edin. (böylelikle bürolar arasında olabilecek herhangi bir yanlış anlaşılmayı önlemiş olursunuz.)
- Yolculuğunuzla ilgili bilgilendirme ve (başvuruya müsait) evraklar: Vizelerinizi ve evraklarınızı, sınırı geçerken göstermiş olmanız, kimlik bilgilerinize erişebilmek adına, kanıt olarak gösterilebilir. Örnek olarak; havaalanına giriş-cıkış tarihlerini gösteren bir belge, kullanmış olduğunuz güzergahları, sığınma isteğinizi ve kişisel nedenlerlerinizi kanıtlayabilmeye yarayabilir. Dublin Kararnamesine göre, yolculuğunuzla ilgili belgeler, yetkililer için çok büyük önem taşımaktadır. (bu konuyla ilgili 12. sayfaya göz atınız).
- Hayatınızda yaptığınız değişiklikleri bildirme görevi: Herhangi bir adres, ikametgah ve medeni halinizin değişmesi halinde, yetkilileri bilgilendirdiğinizden emin olun. Küçük olaylar hakkında bile onları bilgilendirin. Aksi halde, yetkili kurumlardan gelen belgelere ulaşma şansınızı riske atarsınız, son cevap günlerini kaçırsınız ya da elde edebileceğiniz bir takım hak ve yetkileri kullanabilme avantajını kaybedersiniz.

Gerçek kimliğinizi ve yolculuğunuzla ilgili doğruları anlatma zorunluluğunuz vardır.Eğer tüm desteğiniz ve işbirliğinizle, yetkililere bu konuda yardımcı olursanız, bu size otoriteler tarafından daha olumlu bakılmasını sağlayacaktır.
(oturma işlemlerinizi ilgili vs)

BAMF ve VG`yi Yeni Adresinizle İlgili Bilgilendirmek İçin Yazacağınız Mektup Örneği

An das BAMF
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Boschetsriederstraße 41
81379 München

58 cent

Mitteilung meiner Adressänderung – AZ:
Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit teile ich Ihnen mit, dass ich ab sofort unter folgender Adresse erreichbar bin:

NAME Vorname

Straße:

PLZ/Ort:

Mit freundlichen Grüßen

Datum / Unterschrift

(Adres Değişikliği) – AZ no:

Sayın bayan... Sayın Bey... Bu mektubu sizi yeni adresim..... için bilgilendirmek adına yazdım :

SOYAD, Ad, Sokak No, Posta Kodu/Şehir

Saygılarımla, Tarih/ İmza“)

Eğer sığınma talebiniz red edilmiş ve bu yüzden BAMF`nin kararını temyize göndermişseniz, bu durumda VG`yi de yeni adresinizle ilgili bilgilendirmelisiniz.:

An das Verwaltungsgericht München
Bayerstraße 30
80335 München

Sığınma Başvurusu (§§ 13-22a Sığınma Prosedürü Kanunu)

Sığınma talebi için nereye başvurulur?

Bir Polis merkezine, yabancılar şubesine (ABH) ya da direk yoldan Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) `de. En sonunda da BAMF başvurunuzun kabul edilip edilmediğine karar verir.

Sığınma başvurusu ne zaman yapılmalıdır?

Mümkün olduğu kadar çabuk, tercihen Almanya`ya varır varmaz, Polis sizi yakalamamışken. Yakalanmanız durumunda sığınmacı olmak istediğinizi sözlü ve ya yazılı bir biçimde belirtin.

Eğer Polis merkezinden ya da başka bürolardan sığınma başvurusu yaparsanız ne olur?

Eğer bir kere sözlü veya yazılı olarak, bu isteğinizi Polislere beyan etmişseniz, bu da bir nevi sığınma başvurusudur. Gerekli olması durumunda, bir tercüman talebinde bulunun. Bu sizin hakkınızdır. Ardından Polis ya da diğer şubeler tarafından size (**Aufnahmeschein**) adında bir kağıt verilecektir. Bu evrak geçici bir evraktır. Sonrasında (**Aufenthaltsgestattung**) adında başka bir evrak daha alacaksınız Bu kağıda çabucak göz gezdirin, isminizin doğru kodlanmış ve doğum tarihinizin doğru yazılmış olduğundan emin olun. Eğer düzeltilmesi gereken bir hata varsa bunu görevlilere belirtin.

Pasaport, evrak, para veya size ait olan başka şeylere el konulmuşsa, evrakların fotokopilerini ve eşyalarınızın güvenli bir şekilde saklanması isteyin.

Sığınma teşebbüsünüzle ilgili bilgilendirme

Eğer Almanya`da akrabalarınız varsa ya da yolculuğunuz sırasında herhangi bir aile ferdinizi kaybetmişseniz, bunu görevlilere anlatın. Anneler, babalar ve çocukların birlikte kalma hakları vardır. (aile birleşimi hakkı). Yasal olarak ailelerin birlikte yaşama ve sığınma prosedürü aşamasını birlikte geçirme hakkı vardır.

Eğer hastaysanız ve sağlık problemleriniz varsa, bunu kendiliğinizden görevlilere belirtin. Çünkü genelde bu tür sorular size sorulmaz.

Sığınma Başvurusu (§§ 13-22a Sığınma Prosedürü Kanunu)

İlk soruları Polis ya da yabancılar şubesi sorar.

Bu bir sorgulama değildir, sadece atılan ilk adımlardandır. Cevap verdiğiniz bütün sorular gerçek sorgulamanızda tekrar sorulacaktır ve cevaplarınız kontrol edilecektir. Gerçek bir sığınma soruşturması ya da mülakatı **BAMF`de yapılır**. İçinde davetiyeniz ve bir takım bilgiler olan, sizin dilinizde bir mektup alacaksınız

Yabancılar şubesinde ve Polis merkezinde neler sorulur?

“Kimsiniz?

Hangi ülkeden geliyorsunuz?

Buraya nasıl geldiniz?”

Bunlar size sorulacak ilk sorulardır. Sizin kim olduğunuzu kanıtlayan, bütün evraklarınızı toparlayın. (pasaport, ehliyet vs) Sonrasında onları görevlilere teslim etmeniz gerekecek. Fotokopilerini alma hakkınız vardır. Hatta bütün bu işlemlerden önce hepsinin fotokopisini çekmeniz sizin için daha iyi olacaktır.

Size ülkenizdeki hangi kökenden geldiğiniz, neden ülkenizi terkettiğiniz (neden uçak yoluyla geldiğiniz) ve nasıl (hangi yollarla) Almanya`ya geldiğiniz sorulacaktır. Eğer Almanya`ya karayolları üzerinden geldiyseniz, yetkililerin aklına şu soru gelecektir; **siyasal** nedenlerden dolayı ülkenizde hüküm giymiş bir mülteciyseniz, neden Avrupa`ya giriş yaptığınız ilk ülkeye değil de Almanya`ya sığınıyorsunuz. Almanya`da siyasal bir mülteci olarak, sığınma talebinizin kabul edilmesi için, Almanya`ya hava yada su yoluyla gelmiş olmanız gerekir.

Ama **insani nedenlerden dolayı kabul edilmiş bir mülteci** olma şansınız kaybolmayacaktır. Karayollarıyla gelmiş olsanız bile.

Bir Avrupa Ülkesi Olan Almanya`da Mültecilik.....



Alman mültecilik prosedürü, sadece alman yasalarına göre oluşturulmamıştır, Avrupa yasaları aynı zamanda sözde Dublin kararnamesine göre şekillendirilmiştir.

Sığınma başvurusu konusuna dönersek: Diyelim ki Polis`e yada diğer kurumlara, sığınma başvurunuzu yaptınız. Bu demektir ki başvurunuz kayıt altına alınmıştır. Polis ve ya başvurduğunuz kurum, sizin başvurunuzu BAMF`ye beyan etmiştir.

Almanya`da kalabilecek misiniz?

Başvurunuz **BAMF`ye** ulaştı. Şimdi bu aşamada, **BAMF** sizin için Avrupa veri tabanını araştırmaya başlar (**the EURODAC**) **BAMF** daha önce başka bir Avrupa ülkesinde bulunup bulunmadığınızı, orda da başvuru yapıp yapmadığınızı, red edilip edilmediğinizi görebilir. Ya da vize alarak, daha önce bir Avrupa ülkesine yolculuk etmişseniz, ya da yasal olmayan yollarla giriş yapmışsanız, bunlar tespit edilir. Hatta belki de Almanya dışında başka bir ülke sizin sığınma talebinizden sorumludur. Eğer Almanya`ya gelmeden önce, başka bir Avrupa ülkesinde, sığınma talebinde bulunmuşsanız, derhal o ülkeye gönderilirsiniz. Üç ay içinde **BAMF** o ülkeyle iletişime geçer. Eğer sizi iki ay içinde geri almazlarsa, Almanya`yı terk etmek zorunda kalır ve o ülkeye geri gönderilirsiniz. Bütün bunlar Almanya`da uzun bir bekleme durumu olursa gerçekleşir.

Ama bilmelisiniz ki: Eğer Almanya`da başka aile fertleriniz varsa, bu durumda sığınma prosedürünüzden, alman yetkililer sorumlu olur. Çünkü aile birleşimi bir haktır. Daha önce başka bir ülkede kayıt edilmiş olsanız bile, insani nedenlerden dolayı Almanya`da kalmak için tekrar başvuru yapabilirsiniz. Ama bu başvuru yalnızca ailesel nedenler ya da bir hastalık durumunda yapılabilir. Bu türden bir başvuru yapmak istiyorsanız, prosedürünüz başlar başlamaz yapınız.

Baska bir Avrupa ülkesinde kayıt altına alınmışsanız, yetkililer sizi bu konuyla ilgili geç bilgilendirir. Bu demektir ki, karar size kayıt edildiğiniz o ülkeye gitmeden yani Almanya`yı terk etmeden önce söylenir. Kayıt edildiğiniz ilk ülkeyle ilgili tavsiye almak isterseniz, Almanya`dayken Avrupa ülkeleriyle ilgili bilgilendirme merkezlerinin adreslerini öğrenebilirsiniz.

16 Eyaleti Olan Ülke Almanya`da Mültecilik

Farz edelim ki Almanya`da kaldınız: (§§ 44-46 Mültecilik süreci yasası AsylVerfG)

Başka bir ülkede kayıtlı değilsiniz ve en sonunda Almanya`da kaldınız. **BAMF** mültecilik sürecinizde Almanya`nın 16 **Bundesländer`i** – bu kelime muhtemelen sizin ülkenizde bölge, hükümet ve ya eyalet olarak bilinir- ilgili bilgilendirir. Bu eyaletlerden belkide sadece bir tanesinin sizin ülkenizle mültecilik anlaşması vardır. Böyle bir durumda anlaşma olan eyalete gönderilirsiniz. Mültecilik süreciniz boyunca o eyalette yaşamak zorundasınız. Oradaki sığınmacılar evinde **EAE** genelde 3 aydan fazla, en az 6 hafta kalırsınız. Ardından toplu konaklama merkezine verilecek, sığınma süreciniz bitene kadar orda kalacaksınız. Bu zaman zarfında Yabancılar Şubesi **ABH`nin** sorumluluğu altında olacaksınız, ve bulunduğunuz eyaleti terk etmeniz yasaktır. Eyaleti sadece **ABH`nin** izniyle terk edebilirsiniz. Sığınması kabul edilmiş bir mülteciyseniz, kalacağınız eve siz karar verebilirsiniz (Art. 16 a GG or § 60 (1) AufenthG). Ya da sınır dışı edilmenizi engelleyen bir karar verilmişse, izin yoluyla çıkabileceğiniz bir yerde kalırsınız. (§25 (3) AufenthG).



Peki ya aileniz?

Eğer Almanya`ya ailenizle geldiyseniz ya da Almanya`da yakın akrabalarınız varsa (baba, anne, yasal veli, reşit olmamış çocuklar) **(Z) ABH`ye** ailenizle birlikte yaşamak istediğinizi söyleyebilir, hatta ısrar edebilirsiniz. Bunu yapmaya hakkınız vardır. Avrupa`nın başka yerlerinde aile fertleri olanlar da aynı haklara sahiptirler. Birlikte aynı ülkede yaşama hakkınız vardır. Fakat Avrupa`da amca-dayı teyze-hala ve kuzenler yakın akraba olarak sayılmaz. Hasta bir akrabanız olması, akrabınıza yakın bir yerde yaşayabilmeniz için bir neden olarak gösterilebilir. Bu bir uzak akraba da olabilir. Reşit olsanız bile ailenizle birlikte yaşayabilirsiniz.

BAMF`de yapılan mülakat süreci nasıl ilerler?

(Info otobüsünden edinebileceğiniz ‘Informationsverbund Asyl’ adlı büroşürden bu konuyla ilgili bilgi alabilirsiniz).

İlk olarak **BAMF`** de mülakatınızın yapılacağı günü ve saati gösteren bir davet mektubu alacaksınız. Mülakat günü geldiğinde Boschetsriederstraße 41` da bulunan **BAMF** binasına mektupta belirtilen saatten en az 15 dakika önce geliniz ve güvenlikte kaydınızı yaptırınız. Öncelikle bekleme ardından mülakatı yapacak görevlinin odasına alınacaksınız.

Önemli: Eğer mülakat günü hasta olduğunuz için gelemeyecekseniz, **BAMF`** yi bu konuda bilgilendiriniz, ve onlara sağlık raporunuzu gönderiniz. Eğer bunu yapmazsanız bu sizin sığınma sürecinizi olumsuz etkiler, çünkü görevlerinizi ve bizimle olan işbirliğinizi kasten ihmal ettiğiniz düşünülecektir.

Öncelikle, size verilen tercümanı, dil konusunda anlayıp anlamadığınızı ve tercümanın da sizi iyi anlayıp anlamadığı sorulur. Arkasından mülakatı yapan görevli, size fiziksel olarak mülakata hazır olup olmadığını soracak. Sonra mülakat aşaması hakkında yeterince bilgilendirildiğinizden emin olmak isteyecektir. Eğer bir probleminiz ve ya sorunuz varsa o an bunları söylemekten çekinmeyin.: örneğin, tercümanı anlamıyorsanız, ve anlamadığınızı başka konular da varsa, ve ya kendinizi bir erkek ya da kadın görevliye anlatmak istiyorsanız (size özel ve bizim için önemli olabilecek bilgileri daha rahat anlatabilmeniz açısından) eğer ilaç kullanıyorsanız (çünkü aldığınız bir takım ilaçlar konsantrasyonunuzu düşürebilir) Mülakat görevlisi stresli bir şekilde davranrsa bile, kendinizi kötü hissetmeyin. Bu sizin hakkınız ve sizin mülakatınız. **BAMF`** ye mülakat davetiyenizi alır almaz istekleriniz varsa iletmenizi öneririz. (Örneğin; kadın ya da erkek görevli) Böylelikle **BAMF** sizin isteğinize uygun bir görevli ve çevirmen ayarlayacaktır.

Mülakatta anlattığınız her şey yazılı olarak dakika dakika kaydedilir. Mülakat görevlisinin yazdığı her şey o dakika size tercüme edilir. Eğer yazılanlar içinde yanlış ya da sizin için probleme neden olabilecek unsurlar varsa, çabucak bunu belirtin ve yanlış olan şeyler varsa düzelttirin.

Mülakat Neyle İlgilidir?

BAMF görevlileri neleri öğrenmek/bilmek ister?

Mülakat görevlisi, her şeyi doğru anlattığınız konusunda, sizin dosyanızla ilgili kararını vermeden önce, ikna olmak ister. Söylediğiniz/anlattığınız her şey bu yüzden çok dikkatli bir şekilde incelenir. Diğer bir çok mülteci gibi siz de, objektif kanıtlar sunamazsınız. Mülakat görevlisi söylediklerinize inanmak ve kişisel olarak ta size güvenmek zorundadır. Görevli kararlarının nedenlerini açıklamak ve yetkilerine göre davranmak zorundadır. Mülakat sırasında, bir mülteci olarak, ihtiyacınız olabilecek korunmayı istediğinizi yineleyin.

Mülakatla ilgili önemli bilgi: Tercümanın yanınızda bulunma nedeni, anlaşılmamanızı sağlamaktır. Fakat mülakat sırasında, tercümana değil, mülakat görevlisine doğru konuşmanız gerekmektedir. Bir konuşma esnasında, karşıdakinin gözlerine bakmamak Alman kültüründe kabalık olarak görülür, ve saygısızlık, kendini beğenmişlik olarak algılanır. Sizin kültürünüzde yaygın olmasa bile birini selamlarken, siz de karşınızdakinin gözlerine bakın. Almanya`da biz her konuda dobra ve açık konuşmayı tercih ederiz. Lafınızı dolandırarak anlatmanız, bir şeyi gizlediğiniz izlenimine yol açar. Bu da güvenilirliğinizi yitirmenize neden olur.

Görevlilere anlattığınız her şeyin orijinalini her zaman aklınızda tutun. Zira **BAMF`**de yapılacak mülakatta anlattığınız her şey **VG** tarafından, red almanız durumunda inkar ihtimaline karşı kontrol edilecektir. **VG`**deki yargıç, ülkenizdeki kökeninizle ilgili Alman konsolosluğu yardımıyla sorular soracaktır. Eğer red aldığınızda baska kanıt ve nedenlerle **VG`**ye tekrar sığınma başvurusu yaparsanız, **BAMF`**deki mülakatinizde daha önce neden bunları anlatmadığınızı gösteren, ikna edici nedenler sunmak zorundasınız.

Mülakattan bir kaç gün ya da hafta sonra konuşmanızın dakika dakika kaydedildiği Almanca yazılı bir belge elinize geçecektir. Bu belgeyi hemen kendi dilinize çevirttirin. Eğer belgede hatalar varsa, bunları **BAMF`**ye yazılı olarak gönderin ve değiştirilmelerinin mümkün olup olmadığını sorun. Mülteciler için faaliyet gösteren Infobus ya da diğer tavsiye verebilecek kurumlar size tercüme konusunda yardımcı olacaklardır.

Sığınma Mülakatının Aşamaları

Sığınma Mülakatı neler içerir?

Sığınma mülakatı, mültecilik sürecinizde nihai aşamadır. Bu sizin yolculuğunuzu ve buraya gelme nedenlerinizi anlatmanız için son bir şanstır. Mülakatınız boyunca söylediğiniz her şey, bir sonraki adımlar için temel oluşturur. Mülakatınızda anlatmadığınız şeyleri, dosyanıza sonradan ekleme hakkınız vardır, ama bu yeni bilgilerin dikkate alınıp alınmayacağını garanti edemeyiz. Eğer mülakatınızdan önceki işlemlerde, görevlilerle aranızda bir yanlış anlaşılma ve ya çelişki gibi durumlar yaşanmışsa, mülakatınız bunları açıklığa kavuşturmak için son bir fırsattır.

BAMF Tarafından sorulan sorular aşağıdaki gibi şemalandırılmıştır:

①

Aileniz, kökeniniz ve
geldiğiniz yer ile ilgili 24
soru

Bu sorular genelde kimliğinizle, ailenizle, ve buraya neden geldiğinizle ilgilidir.

Sorular kısadır. Bu yüzden cevaplarınız direk olsun. Çelişkili ve ya açık olmayan cevaplar verilmesi halinde sorular tekrar sorulur.

②

Tek ve son soru:
Geliş nedeniniz

Bu en önemli sorudur. Bu soru ülkenizi terketmenizdeki kişisel nedenleri öğrenmek için sorulur.

Bu soruya elinizden geldiğince net cevap verin, ülkenizi terk etme nedenlerinizi ve başınıza gelen olayları ikna edici bir biçimde açıklayın. Açıklamalarınız **BAMF**'nin, mültecilik statüsünü almanızla ilgili kararı için temel oluşturacaktır.(Art.16 a GG ya da § 60 (1) AufenthG)

③

Son soru: ülkenize
geri dönmenizi
engellleyen nedenler

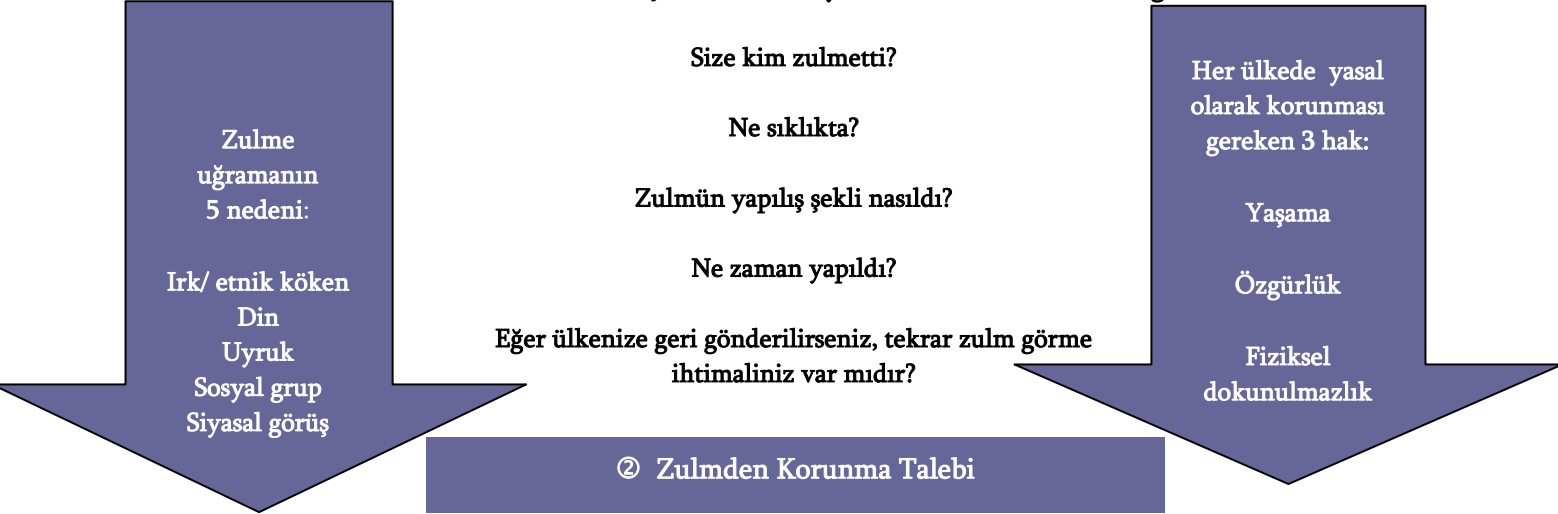
Bu soru, ülkenize neden geri dönemediğinizi açıklamamız için sorulur.

Nedenlerinizi ve neden sığınma başvurusunda bulunduğunuzu anlatın.

BAMF bu soruya vereceğiniz cevaba göre, geri gönderilip gönderilmeyeceğinize karar verir. (§ 60 (2-7) AufenthG)

Mültecilik Sürecinde Karar Alınmasındaki Kriterler

① Zulme maruz kalmış olmakla ülkeyi terketmek arasındaki bağlantı



Ülkenizde, hayatınızı, özgürlüğünüzü, ve fiziksel dokunulmazlığınızı koruyan Bir kurum var mı?

Ülkenizde memleketiniz dışında bir şehirde hayatınızı geçindirmenize yarayan uygun koşullar var mı?

Eğer ülkenize dönerseniz, sağlık durumunuzda bir kötüleşme meydana gelir mi?

18

İlk sığınma başvurusunun aşamaları

Bir kaç gün içinde

Sığınma Başvurusu

BAMF`de mülakat

Standart süre
günler ve
aylar şeklinde
ele alınır.

Mülakatınızdan sonra gönderilen, mülakatınız süresindeki konuşmalarınızı dakika dakika gösteren almanca belgede, yanlışlıklar varsa düzeltme imkanı.

BAMF`nin Sığınma Talebinin Sonucuna Yönelik Kararı:

BAMF`nin size açıkladığı şeyleri iyi dinleyin, mültecilik talebinizin kabulü ve reddi tamamen BAMF`ye bağlıdır. BAMF`nin kararına karşı VG`nin Adalet Mahkemesine temyiz başvurusunda bulunabilirsiniz. BAMF red kararı verdikten sonraki zaman zarfında temyiz başvurusu yapma süreniz başlar.

Uyarı: Genelde karar posta yoluyla direk size ulaştırılır. Kaldığınız sığınma evindeki posta odasını ya da ilan tahtasını, düzenli olarak kontrol edin. Konaklama merkezinde kalıyorsanız, postalarınızın bulunduğu yerin müdürüne gelme ihtimali de vardır. Postalarınızı kontrol etme görevi yalnızca size aittir.

Eğer sığınma başvurunuz ‘açık bir neden bulunamadı’ şeklinde reddedilmişse, temyiz başvurunuzu 1 hafta içinde yapmanız gerekir.

Eğer sığınma başvurunuz ‘neden bulunamadı’ şeklinde reddedilmişse, temyiz başvurunuzu 2 hafta içinde yapmalısınız. Red kararına neden karşı olduğunuzu içeren bir açıklamayı, red kararı size ulaştıktan sonra 4 hafta içinde göndermeniz gerekmektedir.

VG`ye yapacağınız temyiz başvurusu için, neden kararı doğru bulmadığınızı kendi görüşlerinize göre, detaylı bir biçimde yazınız. BAMF`nin red kararını ve sizin buna karşı olma nedenlerinizi, mümkün olduğunca hiç birşeyi gözardı etmeden karşılaştırın. Yasal önerilerde bulunması için bir avukat bu konuda size yardımcı olabilir.

Kural olarak
1-3 ay arasında

Aylar ya da yıllar

İdari Adalet Mahkemesine (VG) Temyiz Başvurusu

BAMF :
Red kararını aşağıdaki
nedenlerden dolayı

„açık bir neden
bulunamadı’ “

VG

BAMF size inanmamış ve talebinizi reddetmiştir. **Bu durumda hemen harekete geçmelisiniz.** Karara karşı temyiz başvurusu yapmanız için **1 haftanız** var.

Aynı zamanda sınırışı edilmenizin askıya alınması için de hemen başvuruda bulunun (§ 80 (5) VwGO). Mültecilik süreciniz belirsiz bir durumdayken bu sizin sınırışı edilmenizi önleyecektir. **Bu başvuruyu yapmanız, mülteciliğinizin tanınmasını savunduğunuz anlamına gelir ya da en azından sınırışı edilme ihtimalinize karşı sizi korur.**

“neden
bulunamadı’ “

VG

Bu cümle **BAMF`** nin sığınma talebinizi reddettiği anlamına gelir.
VG` ye temyiz göndermeniz ve **koruma isteğinde** bulunmanız için **2 haftanız** var (§ 60 1 AufenthG),
kalmanıza ve sınırışı edilmemenize yönelik istekte bulunmak için de aynı süre geçerlidir.
(§ 60 2-7 AufenthG).
ülkenize geri gönderilmemeniz ve bundan emin olmanız için bu isteklerde bulunmanız gereklidir.

BAMF:

Siyasi sığınma mülteci başvurusuna red alınmış ama ülkeye geri gönderilme engeli varsa

VGG

2 Hafta içinde **VG`** ye red kararına karşı temyiz başvurusunda bulunabilirsiniz.; § 60 (1) numaralı yasaya göre **korunma talebinde** bulunabilirsiniz.

Ülkenizde siyasi hüküm giymişseniz, ve Almanya`ya hava ve kara yollarıyla giriş yapmışsanız, başvuruza siyasi sığınmacı olarak tanınmanız isteğini ekleyiniz.

BAMF: siyasi sığınma talebi red almış ama o kişi mülteci olarak tanınmissa.

VG

2 Hafta içinde **VG`** ye red kararına karşı temyiz başvurusunda bulunabilirsiniz; 16 a GG no`lu yasaya göre **korunma talebinde** bulunabilirsiniz

Başvurunuz ancak siyasi hüküm giymişseniz ve Almanya`ya hava ve ya deniz yoluyla giriş yapmışsanız başarılı olacaktır.

VG` ye yapılacak ilk başvuru bir avukat tarafından yapılmamalıdır.. İkinci temyiz başvurusunun (VGH) bir avukat tarafından yapılması zorunludur.

Mülakattan Sonra Neler Olur?

Mülakatınız sırasında yazılı olarak kaydedilmiş, anlattıklarınızın dakika dakika not edildiği Almanca belge size gönderilir. Eğer avukatınız varsa, BAMF bu belgeyi direkman ona postalar. Belgelerin ulaşması bazen kısa sürer, bazense bir kaç hafta olabilir. Bu noktada, belge üzerinde yanlış bir şeyler tespit ederseniz, bunları düzeltiniz. Bunu mümkün oldukça kısa bir süre içinde yapınız. Örneğin, bu işlem için Info-otobüsünden yardım alabilirsiniz.

Büyük bir ihtimalle **ZABH** sizden kimliğinizi ispatlayan belgeler isteyecektir. Eğer bunları yanınızda getirmemişseniz, bu belgeleri çok zor olsa bile edinmeye çalışın. Yetkililer bu sorumluluğu yerine getirmenizi bekleyeceklerdir, çünkü durumunuz için çaba sarf etmeniz, onlarla işbirliği yaptığınızı gösterecek, yıllar sonra bile mültecilik durumunuza olumlu bir durum olarak eklenecektir. Sığınma süreciniz tamamlanmadan önce ülkeniz konsolosluklarıyla bağlantıya geçmeniz yasaktır. Eğer onlarla bağlantıya geçerseniz, sığınma süreciniz durdurulur. Çünkü bu kendi ülkenizden yardım almayı tercih ettiğiniz anlamına gelir.

Kimliğinize dair bilgiler içeren belgeleri sunmanızın ardından (pasaport ya da benzeri belgeler) gerçeklikleri kontrol edilir.(bu işlem polis, eyalet suç araştırma bürosu ya da **BAMF** tarafından yapılır). Alman Göçmenlerden Sorumlu Bakanlık ya da Yabancılar Bürosunun isteği ve işbirliği ile size ait bilgilerin araştırılması için Ülkenizdeki Alman Konsolosluğu`yla iletişime geçilir.Bu bilgiler **BAMF`** ye ulaşır ulaşmaz, sığınma başvurunuzda karar verme aşaması başlar.

Eğer **ZABH** ve **BAMF`** nin bu aşamadan sonra size sorulacak soruları yoksa, evraklarınız Yukarı Bavyera Hükümeti`nin **ZRS** departmanına gönderilir. Eğer ciddi bir hastalığınız varsa ve kaldığınız yerde tedavi görüyorsanız, ya da Almanya`da yakın akrabalarınız varsa, kurumlarla sorunsuz bir şekilde işbirliği yapmışsanız, görevliler mümkün olması durumunda size yardımcı olacaklardır. Sözde “ Transfer Bildirisi” taşınmanızdan en geç bir gün önce elinize geçecektir. Yeni taşındığınız yerdeki bilgi alma merkezlerinden yardım alabilirsiniz.

Mümkünse en kısa sürede **BAMF`** yi yeni adresinizle ilgili bilgilendirin (9. sayfaya göz atınız). Çünkü Yabancılar Bürosu bu konuda **BAMF`** yi bilgilendirmez. Taşındıktan sonra bile Münih`teki **ZRS** sizden sorumlu kurum olarak kalmaya devam edebilir. Fakat yeni taşındığınız yerdeki Yabancılar Bürosu sonradan bu sorumluluğu **ZRS`** den tekrar kendi üstüne alır.

Mültecilik süreci boyunca hayatınız

HAYATINIZI NASIL GEÇİNDİRECEKSİNİZ?

Alman hükümeti size sosyal yardımda bulunacak. Yardım alma aşamalarınız şöyle olacaktır:

Diyeimki sığınma isteğinizi bildirdiniz ve süreciniz başlatıldı. Bu zaman zarfı boyunca (yiyecek ve giyecek yardımı) ve her ay 134 avro para yardımı alacaksınız (AsylbLG). Ve tabiki en baştaki önceliğiniz olan sağlığınız için de genel bir pratisyen hekime gitme ve tedavi olma hakkınız da vardır. Yasalar mültecilik başvurusu yapmış birine sağlık hizmeti için sınırlı seçenekler sunmaktadır: acil hastalıkların tedavisinde (kronik hastalıklarda değil), bir yeriniz ağrıldığında, hamillelik ve beraberinde doğum yapma durumunda. Bunların dışında bir hastalığınız olması durumunda Sağlık Departmanından bir rapor alınması gerekir. Sosyal Servisler ve “Sozialbürgerhaus” bu konuda size yardımcı olacaktır.

YERLEŞME SÜRECİ

Sosyal haklar ve yasalarla ilgili sorular için: Almanya`da yerleşiminize ve gündelik hayata karışabilmenize yardımcı olabilecek bir çok insan ve organizasyonlar vardır. Bu konuyla ilgili sorularınızı aşığıdaki kurumlara iletebilirsiniz.:

Sosyal servisler ve göçmenlik hakkında bilgilendirme merkezleri(Caritas, AWO, İçişleri Görevleri, Kizil Hac Bavyera BRK..)

❶ Bu kurumlar sorularınızın için ilk iletişime geçebileceğiniz yerlerdir, ayrıca göçmenliğe başlangıçla ilgili de yardım alabilirsiniz. örneğin: eğer almanca öğrenmek ve almancanızı profesyonel anlamda geliştirmek, ve ne zaman ve nasıl, çalışmaya uygun bir duruma gelebileceğinizi öğrenmek vs.

❷ Gerekli olması durumunda, bu kurumlar yukarıda bahsedilen konularla ilgili (ABH, BAMF) ile sizin aranızda aracı olacaktır.

Sozialbürgerhaus yanınızda

❶ Sosyal yardımlarınızla ilgili anlaşımlar, kişisel duruma ve ihtiyaçlara göre şekillendirilmiştir. Uluslararası kültürel dernekler de, entegrasyonunuz için yardımcı olabilir. Şehir ve ölkelerin Yabancılar Konseyi Münih`teki One-World-Initiatives (Schwanthalerstraße 80 `de) size yardımcı olabilecek kurumlardır.

Mültecilik Kararı Verildikten Sonraki Hayat

Yasalarla ve kalacak yerlerle ilgili sorular. Kalacak yerinizin ayarlamasi için, talebiniz onaylandıktan sonra aşağıdaki kurumlarla anlaşma yapılmıştır:

ABH, Eger Münih „Poccistraße“`de kayıtlı kalıyorsanız:

① **ABH`** ye gidip, orda düzenlenmiş ve ya yenilenmiş kimlik belgelerinizi alın (eg. “blauer Pass“, toleration/Duldung) Bu kurum ayrıca daha sonra, çalışma izninizi de alacağınız yerdir.

① Eğer **BAMF** size red vermişse, **ABH** ülkeyi terketmenizi ister. Bu durum İdari Mahkemeye (**VG**) yaptığınız temyiz başvurusuna ya da açtığınız başka davalara da red almanız durumunda **ABH** ülkeyi terk etmeniz için devreye giren kurumdur

① **ABH** aynı zamanda sınırdışı edilmeniz gerektiğinde, polise haber verir, sizi ülkenize ve ya güvenli bir üçüncü dünya ülkesine gönderir. Bu işlem aynı zamanda Münih **ZRS** tarafından da yapılabilir.

NEREDE KALACAĞIM? Mülteciler için Konaklama ve Çalışma:

Konaklama ve Göçmenlik Ofisi (Münih, Franziskanerstr. 6-8 no`da)

① Diyelim ki ülkede mülteci olarak kabul edildiniz. Münih`te kalmak ve bulunduğunuz sığınma evinden taşınmak istiyorsanız, **EAE** ve Konaklama ve Göçmenlik Ofisi size bir ev bulmanızda yardımcı olacaktır. Mültecilik statüsünü almış olmanız, Almanya`da istediğiniz yerde yaşamayı seçebileceğiniz anlamına gelir. Yeni taşındığınız yerdeki Yabancılar Departmanından „blauen Pass“ adlı belgeyi almak için başvuruda bulunmalısınız.

① Entegrasyon için pek çok sayıda teşvik edici uygulamalar vardır. Bunlar hakkında bilgi alınız.

ARGE (Münih „Franziskanerstraße 6-8`de)

① **ARGE** bir Fedarl İş Bulma Kurumudur ve size iş konusunda yardımcı olur, mültecilik statünüzü elde ettikten sonra, Almanca ve bir iş öğrenmek istiyorsanız, bu kuruma gidiniz.

Ülkeyi terketme emri – sığınmak için yeni nedenler?

Sığınma başvurusu için son başvuru kaçırdınız mı? Başvurunuzdan başarılı bir sonuç alamadınız mı? **O zaman şu sorulara bir göz atın:**

Mültecilik başvurunuzunun değerlendirildiği süre içinde, yasalarda herhangi bir değişim oldu mu?

Ya da ülkenizde mültecilik durumunuzu etkileyecek ve değiştirecek bir durum yaşandı mı?

BAMF açıklamalarınızı ve sığınma gerekçelerinizi inandırıcı bulmadı, durumunuzun doğruluğunu yeni belgelerle ispatlamanın mümkün olup olmadığını öğrenmek mi istiyorsunuz? Fakat bu yeni belgeleri daha önce sunmamış olmanız, sizin hatanız değilse bu önemli bir bilgidir.

Eğer bu yukarıdaki maddeler durumunuza uyuyorsa, o zaman **BAMF`** ye başvuru sürecinizi başlatabilirsiniz.

Kanunların değişiminden haberdar olduktan sonra ya da yeni evraklar sunabilmeniz durumunda, 3 ay içinde bu işlemlere başlamak zorundasınız.

Normalde, **BAMF** durumunuza tekrar karar vermeden önce, ülkeden gönderilmenize yönelik hiç bir eylemde bulunulmayacaktır. Ayrıca Yabancılar Bürosunu, yeni başvurularınızla ilgili bilgilendirmek sizin yararınıza olacaktır.

Bu durumlardan herhangi birini yaşamanız durumunda öneri merkezleri ya da bir avukat tarafından temsil edilmek, sizin yararınıza olacaktır.

(bu adreslerden bazılarını 2. sayfada bulabilirsiniz.)

Sınırdışı edilmek: şimdi ne olacak?

Mültecilik prosedürünüz başarısız olduysa, ve sınırdışı edilme gibi bir sorunla karşı karşıyaysanız, ve kararı haklı bulmuyorsanız, bu durumda hemen öneri merkezleriyle ve ya bir avukatla bağlantıya geçmelisiniz (adreslere 2. sayfadan ulaşabilirsiniz). Bu yerlerde, yasal olarak doğru prosedürler hakkında bilgi alabilir ve gerekli olması durumunda eyleme geçebilirsiniz.

Sınırdışı edilmek üzere bekletiliyor olsanız bile, sosyal servisler yardımıyla, öneri merkezleriyle bağlantıya geçip, randevu isteğinde bulunabilirsiniz.

Başarıya ulaştırabilecek eylemler:

Yabancılar Departmanı **ABH** ile ,(yolculuk etmenin yasak olması, aile sorunları) gibi konularla ilgili, iletişime geçmek sizin için yararlı olacaktır.

Fakat aynı zamanda mültecilik durumunza etki edebilecek faktörler varsa(örneğin; uzun zamandır hasta olmanız) **BAMF** ile iletişime geçiniz.

Eğer Almanya`yı terk etmek istiyorsanız ve ya terk etmek zorundaysanız, sosyal servisler ve öneri merkezleri, eve dönüş için öneri merkezleri (örneğin Münih Konaklama ve Göçmenlik Ofisi) size yardımcı olacaktır. Bu kurumlar ülkenize geri dönmeniz için size hazırlanmanızda ve hatta belkide finansal konuda bile yardımcı olacaklardır.

Info-otobüsü ve Uluslararası Af Örgütü işbirliğiyle

Volkartstr. 76, 80636 Münih

Cep No: 0176/676 063 78

Tel: c/o Münchner Flüchtlingsrat, 089/123 900 96, Fax: 089/12392188

e-posta: infobus@amnesty-muenchen.de

Danisma saatleri

Heidemannstr. 60, 45 Nr. önünde

Pazartesi saat 16:00 – 18:00 arası

Carsamba saat 18:00 – 20:00 arası

Heidemannstr. 50, 18 Nr. önünde

Carsamba saat 16:00 – 17:00 sadece bayanlar için (SOLWODI)

Carsamba saat 17:00 -18:00 herkese açık

Obersendling (Baierbrunnerstr. 14) ve St.-Veit-Str. olan randevular için lütfen sorunuz! (03/2014)

www.muenchner-fluechtlingsrat.de

Eğer çalışmalarımızı desteklemek ve mülteciler derneğimize bağışta bulunmak isterseniz, çok mutlu oluruz:

Hesap Numarası

Kto 314 344, BLZ 701 500 00, Stadtparkasse Bankası Münih, şifre: „Infobus“.